

Zeitschrift: Schwyzerlüt : Zyttschrift für üsi schwyzerische Mundarte
Band: 4 (1941-1942)
Heft: 7-10

Artikel: Der Bräutigam auf dem Wasser : Jakob Senn von Fischental, 1824-1879
Autor: Senn von Fischental, Jakob
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-179052>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En Novämbertag.

Johann Ulrich Furrer von Sternenberg, 1827—77.

Us „Bluemen us der Heimet“ (Usgwelti Gedicht vom Oskar Frei).

- | | |
|---|---|
| 1. Wie früntli lueget d'Morgesunn
Dur d'Stubefeister i!
's git allwäg hüt en schöne Tag!
Möcht au vorusse si! | 2. J go und suech mer Arbet us,
Im Fäld und uf der Höh!
Wer weißt, wer weißt, es hät villicht
Am Morge früe scho Schnee. |
| 3. Wie hübsch, wie schön isch um und
Uf mine Berge do, [um
E so en Spotherbst ist mer doch
No nie für d'Auge cho. | 4. De Buechewald voll Glanz und Pracht
Wer hett si Freud nüd dra?
Und hät nüd jede Chriesbaum dert
En Purpurmantel a? |
| 5. Los, los - was schreit so i der Luft?
Was chunt, was chunt dethar?
Schneegeiß sind's - nei lueg, nei lueg!
E großi, langi Gschar. | 6. Jez sind s'scho über Berg und Tal
Und d'Sunne got au hei,
Und bluemet gseht de Himmel us,
As wärs dert obe Mai. |
| 7. Es wird mer wohl und wird mer weh
Bi dere Himmelspracht.
De Tag ist schön und herrli gsi
Und — schöner wird no d'Nacht. | |
-

Der Bräutigam auf dem Wasser.

Jakob Senn von Fischental, 1824—1879, Us: Chelleländer Stückli.

Es ist emol en Chnab im e Schiffli inne gsässen und gfahren uf eme Fluß, wo vill breiter gsy ist weder d'Tööß. Er hät wellen überdure zu sire Liebste, eme gstaats Mäitli, wie's wit und breit ekeis meh gha hät. Won er i d'Mitti use cho ist, so hät er Öppis ghört rüefe, wie wänn Öpper am Vertrinke wer. Er lueget ume und gseht en alti Frau zable, wo 's Wasser am tüüfsten ist. Er gitt aber nüt drum und ficht, se vill er mag, das er bald überänne seig. Die Stimm rüeft äisig no, aber vill lysiger und schwächer. Underdesse schwimmt die alt Frau hert am Schiffli durren und durab, und 's Rüefe nimmt en Änd.

Aber äismols, chuun e paar Chlofter vom Schiffli ewäg, stygt Öppis us em Wasser uuf, wien e wyßes Näbeli. 'S ist e wyplichei Gestalt, aber kä bbrumpfeni Alti, näi im Gägeteil: 's schönst Mäitli, wo me hett chönne gseh, no vill, vill schöner, weder des Chnabe Liebste, wo scho dänne bim Wuer gstanden ist und gwunken und planget hät. De Chnab achtet's aber erst, wo das Mäitli uf em Wasser rüeft: „Fahr alliwy! fahr zue in Ebigkeit!“ Won er umelueget, se gseht er, wie 's langsam durabschwimmt, wien en Schwan. Und im wird's unussprächli öd und bang um 's Herz; e gränzelosi Sehnsucht chunnt er über no dem frömde wyße Mäitli; und er vergißt si Liebste dänn und ruederet der Frönde noe, wo äisig glychwit von im ewäg vorusschwimmt und nüd loiset, wien er iez rüeft und ahalt, si sell em warte, und nu dann und wann ires Gsicht, 's süüberst, wo me hett chönne gseh, gägen im iechehrt — aber nüd früntli, sundern ernst und böse. — Und dewäg isch dänn de Chnab durabgfahre Tag, Wuchen und Johri lang; aber das frönd wyß Mäitli hät er nie mögen erlange, und eso ist er gfahre sis ganz Läbe dur bis i d'Ebigkeit ie.